



## Äquivalenzen und Quereinstiege in die J+S Schwimmsportausbildung

Jugend+Sport bietet die Möglichkeit, mit einer Vorbildung über verschiedene Wege in die Leiter- und Trainerausbildung Schwimmsport einzusteigen.

Profitieren von diesem Quereinstieg können folgende Personengruppen:

1. J+S-Leiter/in Schulsport und Militärsport
2. Schweizer Sportlehrer/in oder Bewegungs- und Sportwissenschaftler/in mit ausgewiesener Schwimmsport-Ausbildung
3. Trainer/in und Sportlehrpersonen mit einer ausländischen Ausbildung im Schwimmsport

Nachfolgend werden die Ausbildungsgefässe und die zu erfüllenden Bedingungen für die aufgelisteten Zielgruppen im Detail aufgeführt. Der generelle Prozessablauf (unter 4.) sowie die Gebühren (unter 5.) sind am Ende des Dokuments zu finden. Für allfällige Fragen steht Swiss Aquatics gerne unter [education@swiss-aquatics.ch](mailto:education@swiss-aquatics.ch) zur Verfügung.

### 1. J+S-Leiter/in Schulsport und Militärsport

**J+S-Leiter/in Schulsport:** J+S-Leiter/in «Schulsport» können, wenn sie ein gültiges SLRG Brevet Plus Pool besitzen und Tätigkeiten im Schwimmsport nachweisen können, via J+S-Coach einen Antrag bei J+S (Link J+S: [hier](#)) auf Anerkennung als J+S-Leiter/in in einer der fünf Schwimmsportarten stellen. Danach reicht die Sportlehrperson ihre Unterlagen zur Äquivalenzprüfung gemäss untenstehendem Prozess 4. ein.

**Militärsportleiter/in:** Militärsportleiter/in können, wenn sie ein gültiges SLRG Brevet Plus Pool besitzen und Tätigkeiten im Schwimmsport nachweisen können, über ihren J+S-Coach einen Antrag bei J+S (Link J+S: [hier](#)) auf Anerkennung als J+S-Leiter/in in einer der fünf Schwimmsportarten stellen.

### 2. Schweizer Sportlehrer/in oder Bewegungs- und Sportwissenschaftler/in

Personen, welche ein Sportstudium in der Schweiz mindestens mit dem Bachelor abgeschlossen haben und in einem Schweizer Schwimm- bzw. Schwimmsportverein und/oder Schwimmschule engagiert sind, können ihre Diplome zur Äquivalenzprüfung einreichen. Folgende Voraussetzungen müssen erfüllt sein:

- Gültige J+S-Leiteranerkennung Schulsport oder in einer der fünf Schwimmsportarten
- Gültiges SLRG Brevet Plus Pool und gültige BLS-AED Ausbildung
- Mitgliedschaft und Tätigkeit in einem Schweizer Schwimm- bzw. Schwimmsportverein oder in einer Schweizer Schwimmschule
- Genügende Prüfungsnoten im Studienfach Schwimmen
- Je nach Grundausbildung im Schwimmsport sind folgende Leiteranerkennungen in einer der fünf Schwimmsportarten möglich:
  - o Grundausbildung Schwimmen resp. Schwimmsport (1 Semester à min. 1 ECTS) → Leiteranerkennung in einer der fünf Schwimmsportarten (siehe J+S-Leiter/in Schulsport unter 1.)
  - o Zwei ausgewiesene Semester praktischer Schwimm- bzw. Schwimmsportunterricht (min. 3 ECTS) → Leiteranerkennung in einer der fünf Schwimmsportarten (per Antrag, siehe J+S-Leiter Schulsport unter 1.) und Zulassung zur Prüfung Trainer/in/Schwimmleiter/in B per Äquivalenzantrag
  - o Mehr als zwei Semester praktischer Schwimm- bzw. Schwimmsportunterricht → Leiteranerkennung in einer der fünf Schwimmsportarten (per Antrag, siehe J+S-Leiter/in Schulsport unter 1.) und Zulassung zur Prüfung Trainer/in /Schwimmleiter/in A per Äquivalenzantrag

Je nachdem wie viel Erfahrung eine Person im Schwimmsport aufweisen kann, sind zusätzliche Höhereinstufungen möglich. Hochschuldiplome im Bereich Sport ohne Schwimmsport-Ausbildungsinhalte berechtigen nicht zu einem Quereinstieg. Prüfungsbestimmungen, Weisungen und Rahmenlehrpläne sind auf der J+S-



Website zu finden.

### **Berufstrainerlehrgang (BTL) respektive Diplomtrainerlehrgang (DTL):**

Sportlehrpersonen, welche bereits einen Zusatz Leistungssport erworben haben, können sich für die Passerelle zum Erwerb der Berufstraineranerkennung respektive der Diplomtraineranerkennung anmelden.

Voraussetzungen:

- **Passerelle für Bachelor (BSc) im Sport:** J+S-Leiter/in Zusatz Leistungssport, Einreichung und Unterzeichnung des offiziellen Antragsformulars via nationalen Sportverband (siehe [Website der Trainerbildung Schweiz](#)), Bachelorstudium und Einreichung einer Kopie der Diplome, Einreichung des Nachweis von 20 CP nach ECTS mit leistungssportrelevanten Inhalten auf Bachelorstufe (inkl. entsprechender Begründung), Einreichung des Praxisnachweises mit mind. 800h Praxiserfahrung als Trainer im Leistungssport sowie weitere Leistungen (z.B. Praktikumsbericht) gemäss Trainerbildung Schweiz.
- **Passerelle für Master (MSc) im Sport:** J+S-Leiter/in Zusatz Leistungssport, Einreichung und Unterzeichnung des offiziellen Antragsformulars via nationalen Sportverband (siehe [Website der Trainerbildung Schweiz](#)), und Einreichung einer Kopie der Diplome, Einreichung des Praxisnachweises mit min. 1600h Praxiserfahrung als Trainer im Leistungs- resp. Spitzensport sowie weitere Leistungen (z.B. Praktikumsbericht) gemäss Trainerbildung Schweiz.

### **Schwimmsportlehrer mit eidgenössischem Fachausweis (sportartenlehrer.ch):**

Sportstudenten mit einem Bachelor- und/oder Masters-Abschluss können bei erfüllten Voraussetzungsbedingungen eine erleichterte Berufsprüfung absolvieren. Weiterführende Infos und Voraussetzungen unter [Swiss Aquatics](#) oder [sportartenlehrer.ch](#). Die Anmeldung muss mit allen geforderten Unterlagen via Swiss Aquatics oder swimsports.ch eingereicht werden.

### **3. Ausländische Trainer/in / Schwimmsportlehrer/in**

Leiter/innen aus dem Ausland, die über eine äquivalente fachliche Ausbildung verfügen und bei einem Schweizer Verein oder einer Schweizer Schwimmschule engagiert sind, können ihre Diplome in der Schweiz anerkennen lassen. Mit dem Einführungskurs (EK) ins Schweizer Sportsystem kann in 3 Tagen die J+S-Leiteranerkennung erlangt werden. Entsprechend der eingereichten Diplome wird nach dem Einführungskurs (EK) eine Einstufung der Ausbildung vorgenommen. Die Anmeldung zum EK ist obligatorisch und erfolgt via J+S-Coach des Vereins oder der Schwimmschule. Das Anmeldeformular kann auf der Website von J+S unter [Anmeldeformulare](#) heruntergeladen werden.

Voraussetzungen:

1. gültiges SLRG-Brevet Plus Pool und gültiger BLS-AED
2. mindestens 1 Jahr praktische Erfahrung als Schwimmsportlehrer/in oder -trainer/in
3. mindestens 100 Stunden fachspezifische Ausbildung (dazu zählt: Praxisfach der Sportart, Sportpsychologie, Sportphysiologie, Methodik/Didaktik u.ä.)
4. Anstellung/Engagement in Schweizer Verein/ Schweizer Schwimmschule
5. Dossier Einreichung zur Äquivalenzprüfung
6. Besuch des Einführungskurses ins Schweizer Sportsystem



Der Einstufungsprozess für **ausländische Leiter/innen** kurz erläutert:

BEREICH	TRAINER/IN	SCHWIMMLEITER/IN	BERUFSTRAINER/IN (BTL/DTL)	SSL MIT EIDG. FA / SI
<b>VORAUSSETZUNGEN</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>eine Ausbildung von <b>mind. 100 bis 249 Stunden</b> mit sportartspezifischen Inhalten</li> <li>1 Jahr sportartspezifische Erfahrung im Breiten- oder Leistungssport und Anstellung in einer Schweizer Schwimmschule/Verein</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>eine Ausbildung von <b>mind. 250 Stunden</b> mit sportartspezifischen Inhalten</li> <li><b>mind. 800 Stunden</b> Erfahrung mit regionalen Kaderschwimmern <b>und Anstellung in einem Stützpunkt Swiss Aquatics</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>eine Ausbildung von <b>mind. 250 Stunden</b> mit sportartspezifischen Inhalten</li> <li><b>mind. 300 Stunden</b> Erfahrung im Breitensport und Anstellung in einer Schweizer Schwimmschule/Verein</li> </ul>
<b>ZUSATZAUFLAGEN</b>	Im J+S-Einführungskurs wird der Kandidat informiert, welche möglichen Zusatzaufgaben nötig sind für die Einstufung auf J+S-WB1 oder 2.		Im J+S-Einführungskurs wird der Kandidat informiert, welche Zusatzaufgaben nötig sind (seitens J+S/ Swiss Aquatics), damit das Dossier an die Trainerbildung Schweiz zur Höhereinstufung (BTL/DTL) weitergeleitet wird.	Im J+S-Einführungskurs wird der Kandidat informiert, welche möglichen Zusatzaufgaben nötig sind. Zudem wird der Kandidat zur Ausbildung zum Schwimmsportlehrer mit eidg. Fachausweis (sportartenlehrer.ch) resp. Schwimminstruktor/in (SI von swimsports.ch) informiert.
<b>EINSTUFUNG J+S</b>	Einstufung mind. als J+S-Leiter/in bis max. J+S-Weiterbildung 2 je nach Vorbildung und Erfahrung.		Einstufung J+S bis max. J+S-Weiterbildung 2 (WB2) möglich.	Einstufung als J+S-Leiter/in bis max. J+S-Weiterbildung 2 (WB2) möglich.
<b>EINSTUFUNG SWISS AQUATICS</b>	Einstufung bis max. Trainer/in A je nach Vorbildung und Erfahrung möglich.	Einstufung bis max. Schwimmsportlehrer A je nach Vorbildung und Erfahrung möglich.	Einstufung bis max. Trainer/in A und prov. Zustellung des Diploms, Zustellung und Anmeldung zum ComPass (ehemals Prüfung Leistungssport) und Weiterreichung des Dossiers an die Trainerbildung Schweiz zur Höhereinstufung (BTL/DTL). Swiss Aquatics stuft nach der Erfüllung der Vorgaben der Trainerbildung Schweiz den Kandidaten äquivalent als Swiss Aquatics Trainer/in Silber oder Gold ein.	Einstufung bis max. Swiss Aquatics Schwimmsportlehrer A möglich.
<b>EINSTUFUNG SWIMSPORTS.CH</b>	Keine	Separate Einreichung eines Antrags für Verbandsanerkennungen bei swimsports.ch	keine	Separate Einreichung eines Antrags für Verbandsanerkennungen oder zur Äquivalenzanerkennung zum Schwimminstruktor/in (SI) bei swimsports.ch
<b>EINSTUFUNG TRAINERBILDUNG SCHWEIZ</b>	keine	keine	Die Trainerbildung Schweiz stuft den Absolventen anschliessend ein und informiert über mögliche Zusatzaufgaben.	keine
<b>EINSTUFUNG SPORTARTEN-LEHRER.CH</b>	keine	keine	keine	Absolvierung der (verkürzten) Ausbildung zum Schwimmsportlehrer mit eidg. Fachausweis von sportartenlehrer.ch möglich



#### 4. Genereller Prozessablauf Äquivalenzprüfungen Schwimmsport:

1. Die Person reicht das **vollständige Dossier via J+S-Coach des Vereins/der Schwimmschule** bei Swiss Aquatics 2 Wochen vor Anmeldeschluss ein. Nach Prüfung des Dossiers retourniert Swiss Aquatics das unterschriebene Anmeldeformular an den J+S-Coach. Der J+S-Coach lädt das Dossier in der NDS von J+S **als 1 Dokument im PDF-Format** hoch. Bei einer Anmeldung für den Einführungskurs ins Schweizer Sportsystem muss die Anmeldung **spätestens 2 Wochen** vor Anmeldeschluss an Swiss Aquatics eingereicht werden. Spätere Anmeldungen können nicht mehr zugelassen werden. Das Dossier (lesbar in Deutsch, Französisch, Italienisch oder Englisch – beglaubigte Übersetzung) beinhaltet:
    - a. **Anmeldeformular Einführungskurs ins Schweizer Sportsystem**
    - b. **Kopie der Diplome** (Trainerdiplome, Universität, Beruf): Ausländische Staatsangehörige: ausländische/s Trainerdiplom/e mit beglaubigter Übersetzung in einer Landessprache (d/f/i) oder Englisch
    - c. **Curriculum der Ausbildung**
      - **Ausländische Staatsangehörige:** Curriculum der Ausbildungen. Die Unterlagen müssen Auskunft über Inhalte und Dauer der Ausbildung (Stundenangaben der Module) und Leistungen des Gesuchstellers geben (Leistungsüberblick).
      - **Sportstudierende:** Nachweis von mindestens 100 Stunden fachspezifischer Ausbildung (dazu zählt: Praxisfach der Sportart, Sportpsychologie, Sportphysiologie, Methodik/Didaktik u.ä.). Die Unterlagen müssen Auskunft über Inhalte und Dauer der Ausbildung (Stundenangaben der Module) und Leistungen des Gesuchstellers geben (Leistungsüberblick). Abschluss- oder Prüfungsnoten müssen ebenfalls beigelegt werden.
    - d. **Arbeitsbestätigungen:** Arbeitsbestätigung/-nachweis des aktuellen Arbeitgebers sowie bei ausländischen Staatsangehörigen zusätzlich die Arbeitszeugnisse des vorgängigen Arbeitgebers.
    - e. **Kopie des gültigen SLRG-Brevets Plus Pool sowie einem gültigen BLS-AED** (oder einer gleichwertigen gültigen Ausbildung zum BLS-AED)
  2. Nach Erhalt des Dossiers werden die Bearbeitungsgebühr für die Prüfung des Dossiers (CHF 150.00) in Rechnung gestellt. Nach Eingang der Zahlung wird das Dossier geprüft und der Gesuchsteller innert 30 Tagen informiert. Unvollständig und unleserlich ausgefüllte Gesuchsformulare werden nicht behandelt und dem Gesuchsteller retourniert. Bei unvollständig eingereichten Gesuchen kann der dadurch verursachte Zusatzaufwand separat verrechnet werden. Die Prüfung eines Gesuches ist kostenpflichtig, auch wenn das Gesuch im Verlauf des Verfahrens zurückgezogen wird oder das Gesuch abgelehnt wird (siehe Gebührentabelle am Ende des Dokuments).
  3. Für den Erwerb der Trainer/in- oder Schwimmsportlehrer/in-Anerkennung gilt es für ausländische Trainer/innen / Leitende den 3-tägigen Einführungskurs ins Schweizer Sportsystem zu besuchen. J+S, die Trainerbildung Schweiz, die SLRG, swimsports.ch und Swiss Aquatics arbeiten eng zusammen. Der Einstufungsprozess sieht wie folgt aus:
    - Einstufung J+S und Swiss Aquatics durch die Co-Leitung Ausbildung Swiss Aquatics in Absprache mit J+S (**Einstufung bis max. abgeschlossene J+S Weiterbildung 2 bzw. Swiss Aquatics Trainer/in A/Schwimmsportlehrer A**).
    - Falls die entsprechenden Voraussetzungen erfüllt sind, wird eine mögliche Höhereinstufung geprüft:
      - Anträge auf Höhereinstufung BTL (Swiss Aquatics Trainer/in Silber) oder DTL (Swiss Aquatics Trainer/in Gold) werden nach dem J+S-Einführungskurs von Swiss Aquatics an die Trainerbildung Schweiz nach der Absolvierung des ComPass weitergereicht.
      - Schwimmsportlehrer/innen, welche die Voraussetzung zur Höhereinstufung im Bereich Schwimmsportlehrer erfüllen, werden über die Möglichkeiten des Schwimmsportlehrers mit eidg. Fachausweis respektive Schwimminstruktor/in von swimsports.ch informiert.
- Für den Erwerb der Trainer/in- oder Schwimmsportlehrer/in-Anerkennung können Zusatzaufgaben gestellt werden.



Ihre Rettungsschwimmer

swim̄sports

swiss aquatics 

## 5. Gebührentabelle (inkl. MwSt.):

Prüfung des Dossiers durch Swiss Aquatics/ J+S (wird nach Einreichung des Dossiers verrechnet)	CHF 150
Ausstellung der Swiss Aquatics Trainer/in- oder Schwimmsportlehrer/in Ausweise nach dem Kurs*:	
Äquivalenz Swiss Aquatics Trainer/in B oder Schwimmsportlehrer/in B	CHF 100**
Äquivalenz Swiss Aquatics Trainer/in A oder Schwimmsportlehrer/in A	CHF 125**
Äquivalenz Swiss Aquatics Trainer/in Bronze (Trainer/in mit Zusatz Leistungssport)	CHF 150**
Äquivalenz Trainerbildung	
Swiss Aquatics Trainer/in Silber (BTL) / Gold (DTL)	CHF 650***

\* Die Gebühren werden zusammen mit dem Ausweis in Rechnung gestellt.

\*\* Zusatzgebühren für Zusatzaufgaben (z.B. ComPass (ehemals Leistungssport)) möglich.

\*\*\* Achtung: die Gebühr zur Äquivalenzprüfung durch die Trainerbildung (CHF 500) ist integriert, die Gebühr wird nach Einreichung des Dossiers bei der Trainerbildung Schweiz verrechnet. Die Kandidaten erhalten nach Abschluss der Einstufung durch die Trainerbildung eine E-Mail mit der Information zur Einstufung. Der Swiss Aquatics Ausweis Trainer/in Silber oder Gold (CHF 150) wird nach der definitiven Einstufung bei der Trainerbildung ausgestellt.

### **Besonderes:**

Neueinstufung resp. Höhereinstufung  
(das gesamte Dossier muss nochmals vollständig und aktualisiert eingereicht werden) CHF 150

Dossier einzureichen an:

Swiss Aquatics  
Haus des Sports  
Education  
Talgut-Zentrum 27  
3063 Ittigen  
E-Mail: [education@swiss-aquatics.ch](mailto:education@swiss-aquatics.ch)

Januar 2023

Nadine Bronner-Grandjean, Co-Leitung Ausbildung Swiss Aquatics und J+S-Ausbildungsverantwortliche Schwimmen

Daniela Reichmuth, Leiterin Bildung Schweizerische Lebensrettungs-Gesellschaft SLRG und J+S-Ausbildungsverantwortliche Rettungsschwimmen

Sabrina Hafen, Verantwortliche Ausbildung swim̄sports.ch